



RESOLUCION No. 0833-AD-87

Lima, 02 de OCTUBRE de 1987

Visto el Oficio N° 564 presentado por la Federación Peruana de Natación, el cual ha motivado el expediente N° 6687.

CONSIDERANDO:

Que, la Federación recurrente solicita autorización oficial para que la Señorita SUSANA PACHAS PIELAGO, Entrenadora Nacional de Nado Sincronizado, viaje a la ciudad de Toronto-Canadá a participar en un Curso de Entrenamiento avanzado de Nado Sincronizado que se realizará del 12 al 31 de Octubre de 1987; Con las opiniones favorables de la Oficina de Asesoría Jurídica, Dirección Nacional de Deporte de Afiliados y Dirección Ejecutiva Nacional; de conformidad con el Art. 9° - numeral 12 - Art. 77° del Decreto Legislativo N° 328-Ley General del Deporte y su Reglamento aprobado por Decreto Supremo N°07-ED-86;

SE RESUELVE:

ARTICULO PRIMERO.- AUTORIZAR a la Federación Peruana de Natación, para que la Señorita SUSANA PACHAS PIELAGO, Entrenadora Nacional de Nado Sincronizado, viaje a la ciudad de Canadá-Toronto a participar en un Curso de Entrenamiento avanzado de dicha disciplina deportiva a realizarse del 12 al 31 de Octubre de 1987.

ARTICULO SEGUNDO.- De conformidad con el Art. 77° establecido por el Decreto Legislativo N° 328 y reglamentado por el Art. 76° del Decreto Supremo N° 07-ED de fecha 13.03.86, la indicada Entrenadora está exonerada de los impuestos sobre signos de aviación a que se contrae el Decreto Legislativo N° 209, sobre impuestos a los bienes y servicios del Decreto Ley - 22317, modificado por el Art. 2° del citado Decreto Legislativo N° 209 y del impuesto a los viajes al exterior de los Decretos Leyes Nos. 22317 y 24030.

ARTICULO TERCERO.- Los gastos que ocasione la indicada actividad afectará al Presupuesto de la Federación Peruana de Natación - Recursos Propios.

Regístrese y Comuníquese,

Victor Castagnola Maldonado
Dr. VICTOR CASTAGNOLA MALDONADO
Jefe del IPI

CMS:DINADAF
DGC:ltf.



Des 0833 40-87 - 02/01/87

INSTITUTO NACIONAL DE RECREACION EDUCACION FISICA Y DEPORTES — IN RED — HOJA DE REGISTRO Y CONTROL		NOMBRE : FED. PER. NATACION of. 564-FPN-87 de 30.9.87		NUMERO REF: 87	
Fecha de INGRESO: 29-9-87		ASUNTO: Autorización para participación de gusana pachas piélagos en entrenamiento Avanzado de nado sincronizado/Toronto, Canadá.			
Hora: 1:00 pm					
Numero de Folios: (08) 0640					
Registrado por: Antonio					
Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR		No.	
Remitido por:		☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA		No. de folio	
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION			
		☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR			
Fecha		Hora		Observaciones:	
				5	

Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR		No.	
Remitido por:		☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA		No. de folio	
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION			
		☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR			
Fecha		Hora		Observaciones:	
				4	

Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR		No.	
Remitido por:		☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA		No. de folio	
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION			
		☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR			
Fecha		Hora		Observaciones:	
10/10/87				3	

Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR		No.	
Remitido por:		☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA		No. de folio	
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION			
		☐ AUTORIZACION ☐ TRAMITAR			
Fecha		Hora		Observaciones:	
10/10/87		12:40		2	

Pase a:		☐ ANTECEDENTES ☐ INFORMAR		No.	
Remitido por:		☐ ARCHIVO ☐ PREP. RESPUESTA		No. de folio	
Recibido por:		☐ CONOCIMIENTO ☐ TOMAR ACCION		08	
		☐ AUTORIZACION ☒ TRAMITAR			
Fecha		Hora		Observaciones:	
30.9.87		3:05		1	



Oficio Nº 564-FPN-87



Estadio Nacional
Apartado 4983
Lima 1
Teléfono 24-9885
Dirección Cablegráfica:
Natación-Lima

INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE
Trámite Documentario
FOLIO No 01

Lima, 30 de Setiembre de 1987

Señor Arqº
Carlos Mora Sala
Director Nacional de
Deporte de Afiliados
INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
Presente



ASUNTO: AUTORIZACION DE VIAJE - SUSANA PACHAS
TORONTO - CANADA.

De nuestra consideración:

Tenemos el agrado de dirigirnos a usted a fin de solicitar el permiso correspondiente para la Srta. SUSANA PACHAS PIELAGO, entrenadora nacional de Nado Sincronizado, quien viaja a la ciudad de Toronto - Canadá del 12 al 31 de Octubre de 1987, para asistir a sesiones de entrenamiento avanzado de nado sincronizado a la que gentilmente ha sido invitada.

Por lo tanto agradeceremos a usted, se sirva ordenar a quien corresponda se tramite la exoneración de los impuestos pertinentes.

La Srta. Pachas viajará vía aérea y no irrogará gasto alguno al Presupuesto de la Federación ni al IPD.

Agradeciendo anticipadamente su atención a la presente, quedamos de usted.

Atentamente,

FEDERACION PERUANA DE NATACION

R. Vivanco de Yori
ROSARIO VIVANCO DE YORI
Presidente

/mani.

Propuesta
30/09/87
Pachas



CLUB SAN ISIDRO DE NATACION

FUNDADO EL 1º DE ABRIL DE 1969 - CAMINO REAL 610 SAN ISIDRO LIMA PERU - TELEFONO: 417245

INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE
Trámite Documentario
FOLIO No. 02

INFORME

A : Sra. Rosario Vivanco de Yori, Presidente de la Federación
Peruana de Natación
DE : Sr. Franco Rovegno, Presidente del Club San Isidro
ASUNTO : Informe Técnico de la Srta. Susana Pachas, entrenadora de
Nado Sincronizado del Club San Isidro.
FECHA : 29 de Setiembre 1987

- La Srta. Susana Pachas labora en el Club San Isidro desde Marzo de 1985 como Entrenadora de Nado Sincronizado.
- Tiene a su cargo las nadadoras de la Academia y Selección de Nado Sincronizado en este Club.
- En Junio de 1985, asistió al Seminario Internacional para Entrenadores de Nado Sincronizado realizado en Cali - Colombia.
- En Marzo de 1986, fue nombrado por la Federación Peruana de Natación como entrenadora de la Selección Nacional de Nado Sincronizado para participar en el Campeonato Sudamericano de Nado Sincronizado realizado en Lima - Perú.
- En Setiembre 1986, entrenó a la Selección del Club San Isidro para participar en el Torneo Internacional 82º Aniversario del Club gimnasia y esgrima de Rosario - Argentina.
- En Marzo 1987, fue nombrada por la Federación Peruana de Natación como entrenadora de la Selección Nacional de Nado Sincronizado para participar en el Campeonato Sudamericano Juvenil de Nado Sincronizado realizado en Maldonado - Uruguay.
- En Agosto 1987, fue nombrado por la Federación Peruana de Natación como integrante del Cuerpo Técnico de Nado Sincronizado para participar en el campeonato Copa del Pacifico realizado en Trujillo - Perú
- Habiéndose presentado esta invitación para un período de entrenamiento avanzado en Canadá consideramos que sería de gran beneficio tanto para el club como para el Nado Sincronizado peruano, que la Srta. Pachas aprendiera las últimas Técnicas de entrenamiento en un país que es líder en el mundo en esta disciplina.



CLUB SAN ISIDRO DE NATACION

Franco Rovegno
Presidente

6. CERTIFICACION O CONTENIDO

El Médico que suscribe

Certifica: Hecho, examinado en la
feda, a la foto, Cida Jusma padre
Piélagos, quien se encuentra en buenas
condiciones físicas y psíquicas y en con-
secuencia en aptitud para realizar
labores profesionales.

Expedido el presente certificado
para los fines que concurran.

San Miguel, 29 de febrero de 1987

César Vera Díaz
C.M.P. 6853

INSTRUCCIONES

1. Marcar el recuadro de la tasa a que corresponde el pago.
2. Anotar el nombre de la persona obligada al pago o usuario del servicio.
3. En el caso de personas naturales indicar el número de L.E. o L.T. o carné de identidad.
Las personas jurídicas señalarán el número de su L.T.
4. Anotar la dirección de la persona obligada al pago.
5. Consignar la cantidad a pagar en números y letras.
6. Para ser llenado por la persona o entidad que presta el Servicio.

IMPORTANTE:

- a) Use un juego de formularios por cada Concepto. Cada juego consta de cuatro (04) ejemplares.

Este documento carece de valor si no tiene la firma y sello del Recibidor y la Marca de la máquina registradora. Las copias sin marca sólo servirán como documentos de control.

IMPRENTA B.N. OFFSET

BANCO DE LA NACION

FORMULARIO DE PAGO ESPECIES VALORADAS

ARTICULO 221 DECRETO LEGISLATIVO 316

RESOLUCION MINISTERIAL 051-85-EF/11

(ANTES DE LLENAR ESTE FORMULARIO LEER INSTRUCCIONES AL DORSO)

1. CONCEPTO

- ☐ 1. Boleta Unica Litigante
- ☐ 2. Certificado Antecedentes Policiales P.I.P.
- ☐ 3. Certificado Médico
- ☐ 4. Constancia Tributaria
- ☐ 5. Formulario de Inmigración
 - ☐ 5.1 Ficha Salida y Reingreso no Inmigrantes
 - ☐ 5.2 Ficha Salida y Reingreso Inmigrantes
- ☐ 6. Formulario de Permiso Especial de Salida y Reingreso
- ☐ 7. Padrón General de Minas
- ☐ 8. Póliza de Importación
- ☐ 9. Póliza de Exportación
- ☐ 10. Póliza de Declaración de Contenido
- ☐ 11. Clasificación Arancelaria
 - ☐ 12. Registro Fiscal de Ventas a Plazo
 - ☐ 12.1 Constancia Certificada
 - ☐ 12.2 Derecho de Inscripción
- ☐ 13. Póliza de Cabotaje
- ☐ 14. Expedición de Pasaporte
- ☐ 15. Revalidación de Pasaporte
- ☐ 16. Solicitud de Inscripción de Vehículos Nuevos
- ☐ 17. Gravamen de Vehículos
- ☐ 18. Tarjeta de Licencia de Conducir
 - ☐ 18.1 Clase 1: Original o Duplicado
 - ☐ 18.2 Clase 2: Original

- ☐ 18.3 Clase 2: Duplicado
- ☐ 19. Tasas Policiales Guardia Civil
 - ☐ 19.1 Certificado
 - ☐ 19.2 Copia Certificada
 - ☐ 19.3 Servicio de Seguridad
- ☐ 20. Tasas Policiales P.I.P.
 - ☐ 20.1 Copia Certificada
 - ☐ 20.2 Peritaje Criminalístico
 - ☐ 20.3 Odontograma
- ☐ 21. Tasas Poder Judicial
 - ☐ 21.1 Cédula Notif. Judicial no Sentencial
 - ☐ 21.2 Cédula Notif. Judicial Sentencial
 - ☐ 21.3 Boleta de Recusaciones
- ☐ 22. Papeleta Remate Judicial
 - ☐ 22.1 Lima - Callao Muebles
 - ☐ 22.2 Lima - Callao Inmuebles
 - ☐ 22.3 Sede Corte Superior Muebles
 - ☐ 22.4 Sede Corte Superior Inmuebles
 - ☐ 22.5 Provincias Fuera Sede Muebles
 - ☐ 22.6 Provincias Fuera Sede Inmuebles
- ☐ 23. Timbres Decreto Supremo 392-H-65
- ☐ 24. Recibo de Arrendamiento
- ☐ 25. Transferencia de Vehículos
- ☐ 26. Papeleta de Contador Público Coleg.
- ☐ 27.
- ☐ 28.

2. NOMBRE O RAZON SOCIAL

3. DOCUMENTO DE IDENTIDAD

4. DOMICILIO

5. IMPORTE

(Importe en letras) 25 de julio

Firma del Usuario

Sello y firma del Recibidor

F-OP-088



Carecerá de Valor si no lleva la marca de Caja Registradora con el importe de su pago.



Synchro
Swim
Canada

INSTITUTO PERUANO
DEL DEPORTE
FOLIO No. 04

P.O. Box 398
Lakefield, Ontario
K0L 2H0
August 21, 1987

Susana Pachas
Padre Guatemala 368
Maranga, Lima 32, Peru

Dear Susana:

We are pleased to invite you to attend advanced training sessions in Toronto from October 12th to October 23, 1987.

Training will be at the University of Toronto pool with the Toronto Synchro Club, under the direction of head coach Judy Hutchinson. Topics covered will be conditioning, music selection, figure and routine analysis.

Your only financial responsibility is transportation to Toronto and return. Arrangements have been made for you to stay with Judy. Her address is -

50 Graydon Hall Dr. Apartment 1816
Don Mills, Ontario
M3A 3A5

We look forward to your visit in October. If you require any further information I can be contacted at (705) 654-3939.

Sincerely,

Joyce Corner
International Committee

cc. J.Hutchinson

Canadian Amateur Synchronized Swimming Association Inc.
Association Canadienne de Nage Synchronisée Amateur Inc.

Aquatic Federation of Canada Fédération des Sports Nautiques du Canada

P.O. Box 398
Lakefield, Ontario
KOL 2H0
March 23, 1987

Dear Susana,

Excuse the delay in mailing my letter of February 28th but I was just about to mail it when your letter arrived and the delay has been due to my contacting a Toronto area coach for you for training in September or October.

Judy and I got together over the weekend and she would be very pleased to have you observe and learn her training methods. We discussed September or October and decided October would be best. I will be away for the FINA Cup in Egypt the first week in October so suggested dates are arriving October 16th and leaving October 31st. Judy is head coach of the Toronto Synchro Club and is one of Canada's up and coming young coaches. The club has one Senior Team, 2 Junior Teams, plus 12 and Under and 10 and under teams. Judy said there is NO CHARGE for the training and she will be glad to billet you so all you have to come up with is your air fare. I have enclosed Judy's address for you as we thought it was a good idea to get to know each other through correspondence. - Mrs. Judy Hutchinson
50 Graydon Hall Drive
#1816
Don Mills, Ontario
M3A 3A5
Canada

I thought if you arrived on the 16th you could spend the weekend with my family at Stoney Lake and then I would get you back to Judy's for training commencing on the 19th - a good way to celebrate your birthday.

Please let me know your plans and both Judy and I hope you can work everything out.

You mentioned your club organizing an International Club Event but forgot to mention when. My coming would depend of course on the cost of the airfare and more important when. In Canada we have our National Championships in May and June and I will be judging at the Pan American Games and also the FINA Cup which means much travel. I would appreciate receiving more information on your planned event and then see if anything can be worked out.

I just noticed on looking at my letter of February 28th that I forgot to mention that I had just returned from the Canada Winter Games which were held in Cape Breton Island, Nova Scotia. This is on the Atlantic Ocean at the top of Nova Scotia. The weather was sunny but very cold. The judges all stayed at the Coast Guard

College and it was a super facility. The swimming pool where the synchro was held was at the college. The only disappointing thing about the competition was no deck space for spectators. They all had to watch on closed circuit television. It was a great competition with competitors from every province across Canada. Level was just below the National Team. Judy, by the way, was the coach of the Ontario Team who won a bronze medal. I have enclosed an Ontario pin for you. It shows the Games logo at the top and the Trillium the Ontario floral emblem at the bottom.

I want to get this in the mail right away so I'll say bye for now.

Love

Joyce

Marzo 23, 1987

Querida Susana:

Disculpa la demora en enviar mi carta del 28 de Febrero, pero estaba por depositarla cuando llegó la tuya y la demora se ha debido a que es taba contactando a una entrenadora en el área de Toronto para tu entrenamiento en Setiembre u Octubre.

Judy y yo nos reunimos el fin de semana y ella estará muy complacida en que tu la observes y aprendas sus métodos de entrenamiento. Escogimos entre Setiembre y Octubre y decidimos que Octubre sería lo mejor. Yo estaré fuera, por la Copa FINA en Egipto, la primera semana de Octubre, así que te sugerimos que tu fecha de llegada sea el 16 de Octubre y la de partida el 31 del mismo mes. Judy es la entrenadora jefe del Synchron Club de Toronto y es una de las jóvenes entrenadoras de Canadá que prometen.

El Club tiene un equipo de Mayores, 2 juveniles, también uno de 12 años y menos y otro de 10 años y menos.

Judy dice que no te cobrará por el entrenamiento y tendrá gusto de hospedarte; así que sólo debes preocuparte de tu pasaje. Incluyo la dirección de Judy ya que pensamos que sería una buena idea que se vayan conociendo por correspondencia.

Pienso que si llegaras el 16 podrías pasar el fin de semana con mi familia en Stoney Lake, después yo te llevaría donde Judy para comenzar el entrenamiento el 19, un buen modo de celebrar tu cumpleaños.

Por favor hazme conocer tus planes. Tanto Judy como yo esperamos que puedas hacer bien todos tus arreglos.

Recién noto, leyendo mi carta del 28 de Febrero que había olvidado mencionar que acababa de regresar de los Juegos de Invierno de Canadá que tuvieron lugar en Cap Breton Island, Nova Scotia. Está en el Océano Atlántico, al extremo de Nova Scotia. El clima estaba con sol pero muy frío. Todos los jueces se hospedaron en el Coast Guard College de supercomodidad. La piscina en que se efectuó el Sincro estaba en el colegio. Lo único malo en la competencia fue que no habían tribunas para espectadores, ellos tuvieron que ver la competencia por circuito cerrado de T/V. Fue una gran competencia, con competidoras de todo Canadá. El nivel estuvo apenas debajo del equipo nacional. A propósito Judy fue la entrenadora del equipo de Ontario, que ganó la medalla de bronce. Incluyo un pin de Ontario para tí.

En él aparece el logo de los Juegos en la parte superior y el Trillium, el emblema floral de Ontario en la parte inferior.

Quiero poner esta carta ahora mismo en el correo, así que me despido ahora.

Cariños

Joyce Corner